

英語作為附加語言或通用語言課程學生書面報告

家長及照顧人資訊

尊敬的家長及照顧人，

您的子女就讀的學校每年都會向您發出兩份書面學生報告，讓您瞭解子女的學業進展以及學校為他們提供的教學幫助與支援。您可以在報告中看到自己的子女在各科學習中所取得的進步。

英語作為附加語言或通用語言 (English as an additional language or dialect – EAL/D) 課程學生書面報告

若您的子女正在學習英語作為附加語言或通用語言課程，報告將能反映出他們掌握英語語言的情況，並讓您知道他們目前達到的英語語言能力水平階段。英語能力水平分四個階段：入門、萌發、發展以及鞏固。本頁資料背面對這四個階段有詳細描述。

EAL/D課程學生書面報告

若您的子女正在學習EAL/D課程，他們將額外收到一份來自EAL/D老師的書面報告，其中包含他們學習英語的進展情況。

EAL/D課程新學生書面報告

若您的子女在澳洲學校就讀時間尚未超過四個學期，同時他們正在學習EAL/D課程，您收到的學生報告中除了有關於他們學習英語的進展外，還將包括老師對其他各科學習情況的評語。這份報告不採用分數成績單形式反映學生進度。

強化英語中心或強化英語高中EAL/D課程新近來澳學生書面報告

若您的子女就讀於強化英語中心或強化英語高中，您將收到一份關於他們英語學習進展的書面報告。此外，您還能從這份報告中瞭解他們學習所有高中升學預備課程的進度。

英語能力水平階段	
入門階段 (Beginning)	入門階段是學生學習英語的起點。此階段的學生已能說一種或多種英語之外的語言，並可能已具備相應年齡段的人應有的第一語言書面語言知識。這一階段的學生開始接觸與教學大綱內容相關的簡單任務型語言。
萌發階段 (Emerging)	學生進入萌發階段後，不斷擴大加深英語知識。此階段的學生已能說一種或多種語言，包括基礎英語，同時他們的書面英語知識水平亦在持續提高。這一階段的學生有能力參與課堂活動，並在有恰當的語言教學幫助及額外時間的前提下完成課堂學習任務。
發展階段 (Developing)	處於發展階段的學生有能力說一種或多種語言，包括功能性英語，同時他們的書面英語知識水平亦在持續提高。這一階段的學生有能力主動參與課堂及學校的常規活動，同時也能越來越順利地成功完成學習任務。學生的第一語言繼續為他們不斷加強英語語法知識、正確運用能力以及擴展詞彙量發揮極有價值的輔助作用。
鞏固階段 (Consolidating)	達到鞏固階段水平的學生能說一種或多種語言，包括英語，同時他們已具備了穩固的書面英語知識。這一階段的學生有能力獨立參與課堂及學校的常規活動，並且具備更高水平的英語運用能力，使他們能夠圓滿完成各項學習任務。學生有能力理解並製作出一系列適用於特定目的的口頭及書面材料。但是，隨著科目學術性語言難度的增加，這一階段的 EAL/D 學生仍然需要獲得有針對性的語言教學以及幫助。

電話傳譯服務

若您希望瞭解更多資訊，請向學校查詢。若您需要口譯員協助，請致電 131 450 聯絡電話口譯服務 (TIS)，要求為您接通一位說您的語言的口譯員。口譯員將為您致電學校，並通過電話協助您與學校對話。這項服務是免費的。